

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Кафедра русской и зарубежной литературы

**Способы создания речевых портретов персонажей
с синдромом Аспергера и обсессивно-компульсивным расстройством
(на материале американского и британского кинематографа)**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 4 курса 421 группы
направления 45.03.01 «Филология»
Института филологии и журналистики
Петровой Анастасии Олеговны

Научный руководитель
К.ф.н., доцент

В.Ю. Казакова

Зав. кафедрой
К.ф.н., доцент

Т.В. Харламова

Саратов 2020

ВВЕДЕНИЕ

Данная выпускная квалификационная работа посвящена исследованию речевых проявлений синдрома Аспергера и обсессивно-компульсивного расстройства¹ в американском и британском кинематографе.

Кинодиалог как основа филологического анализа рассматривался учеными-лингвистами и раньше. Например, Т.В.Краснова в своей статье [1] на основе сравнительного анализа кинодиалога как вербальной части кинотекста и речи героев литературного произведения сделала вывод о возможности применения методов филологического анализа текста к кинодиалогу. В числе ученых, рассматривавших различные психические состояния в интерпретации американского кинематографа, можно отметить И.Э.Лазаренко. В своей статье [2] она приводит тщательный анализ образа персонажа, страдающего синдромом Аспергера, а также говорит о распространенных ошибках, которые допускают режиссеры и сценаристы при создании героев с психическими отклонениями.

Несмотря на непрерывную работу многих исследователей, лингвистическая сторона медицинских проблем до сих пор остается малоизученной, что позволяет сделать вывод об **актуальности** данной работы. Информация о речевых проявлениях синдрома Аспергера и ОКР позволит найти новые подходы к пониманию этих и многих других психических состояний.

В данной работе впервые будут совместно рассмотрены два психических состояния в интерпретации американского и британского кинематографа, а также изучены их речевые проявления, что обуславливает **новизну** исследования.

Объектом исследования является речь персонажей, у которых были диагностированы синдром Аспергера или ОКР.

Предметом исследования являются речевые проявления данных психических состояний.

Цель данной работы заключается в выявлении стилистических особенностей речи персонажей, обусловленных синдромом Аспергера или ОКР.

¹ Здесь и далее в работе будет применяться сокращение ОКР.

Для достижения поставленной цели предполагается решение следующих **задач**:

1. описание симптоматики синдрома Аспергера и ОКР;
2. выявление сходств и различий данных заболеваний;
3. определение речевых проявлений указанных заболеваний.

Материалом для исследования послужили:

- американские телесериалы «Анатомия страсти» (англ. *Grey's Anatomy*; 3 эпизода по 45 минут), «Хороший доктор» (англ. *The Good Doctor*; 2 сезона, 36 эпизодов по 45 минут) и «Детектив Монк» (англ. *Monk*; 8 сезонов, 125 эпизодов по 45 минут);
- американские кинофильмы «Адам» (англ. *Adam*; 1 час 39 минут), «Расплата» (англ. *The Accountant*; 2 часа 8 минут) и «Лучше не бывает» (англ. *As Good as It Gets*; 2 часа 19 минут);
- американо-британский кинофильм «Великолепная афера» (англ. *Matchstick Men*; 2 часа).

В ходе исследования предполагается использование **методов** контекстуального анализа и стилистического анализа.

Практическая значимость исследования обусловлена тем, что полученные результаты могут помочь выявить основные способы создания речевых характеристик архетипов персонажей с психическими отклонениями, которыми пользуются для более быстрого узнавания героев авторы как литературных произведений, так и кинотекстов. Кроме того, данное исследование может оказаться полезным при решении проблем, находящихся на стыке медицины и лингвистики, – например, при выявлении психических заболеваний.

Апробация работы. Результаты данного исследования были частично представлены на ежегодной конференции СГУ² «Когнитивные и социокультурные аспекты изучения языка» в 2018 (статус – студенческая конференция) и 2019 (статус – всероссийская студенческая конференция) годах.

² Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н.Г. Чернышевского.

Данная работа содержит введение, две главы, заключение, список использованной литературы, список использованных источников и два приложения.

СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Первая глава состоит из четырех разделов и посвящена теории литературного образа, а также основным стилистическим средствам создания героя кинотекста.

В разделе 1.1 подробно рассказывается о художественном образе в целом и образе литературного персонажа как его частном проявлении. Образ персонажа трактуется [3: 93] как совокупность художественных средств, использованных автором при его создании. В числе основных способов создания образа персонажа называются, например, авторская характеристика, лексические единицы и фразеологизмы. Одним из главных средств художественного изображения персонажа является речевой портрет (речевая характеристика), под которым понимают «подбор особых для каждого действующего лица литературного произведения слов и выражений» [4: 238]. Особое внимание уделяется изобразительным и выразительным средствам (тропам и фигурам речи), однако подробно рассматриваются лишь те из них, которые встретились нам в речи персонажей.

Раздел 1.2 посвящен специфике создания персонажей в рамках кинематографа. Отмечается фундаментальное отличие образа литературного героя от образа персонажа кинотекста, заключающееся в том, что создатели кино в целях экономии экранного времени обращаются к использованию архетипов, под которыми понимается «обозначение наиболее общих и основополагающих изначальных мотивов и образов, имеющих общечеловеческий характер и лежащих в основе любых художественных построений» [5]. В качестве составляющих архетипа выделяют [6] характеристику и характер; для реализации последнего режиссеру нужно показать персонажа зрителю со всех сторон. Большое внимание в раскрытии сути персонажа играет его речь, которая обнаруживает больше сходств с живой речью, чем речь литературного героя, ввиду одновременного наличия таких факторов, как темп и тембр речи, громкость голоса, интонация, а также невербальная информация (мимика, жесты

и внешность персонажа). Авторы кинотекстов учитывают эти и многие другие факторы в том числе и для создания образов персонажей с различными психическими расстройствами и отклонениями.

В разделе 1.3 описывается симптоматика синдрома Аспергера и обсессивно-компульсивного расстройства. Синдром Аспергера относится к расстройствам аутистического спектра и представляет собой психическое отклонение «неопределенной нозологии, характеризующееся такими же качественными аномалиями социальных взаимодействий, какие характерны для аутизма, в сочетании с ограниченностью, монотонностью интересов и занятий» [7: 380-381]. Несмотря на отсутствие задержек интеллектуального развития, у людей с синдромом Аспергера встречается необычное усвоение и использование речи. Прежде всего данный факт обусловлен диспропорцией межполушарного взаимодействия мозга. В связи с этим метафорическое и ассоциативное мышление остается слаборазвитым, затрудняя или делая невозможным понимание фигур речи, построенных на переносе значений. Зачастую это сопровождается неоправданным выбором излишне формальной лексики, многословием и косноязычием, а также резкими и неожиданными сменами тем разговора [8]. В частных случаях отмечается эхолалия (автоматическое повторение целых реплик, обрывков фраз или отдельных слов, услышанных в чужой речи).

Пациенты с ОКР страдают от obsessions, под которыми понимаются «идеи, образы или побуждения, которые вновь и вновь приходят больному в голову в стереотипном виде» [7: 345]. Для предотвращения или нейтрализации неприятных последствий obsessions служат compulsions, представляющие собой «стереотипные манеры, которые больной повторяет вновь и вновь» [там же]. Речь человека с ОКР имеет несколько особенностей. В первую очередь это непосредственно выбор темы: возмущения, жалобы, рассказы о собственных страхах. Существует большая вероятность того, что речь была продумана и заготовлена заранее, а от собеседника требуется лишь «попадать» в диалог. Лексика носит оценочный характер и часто подчеркнута формальна, что в сочетании с повторяющимися словами и/или фразами создает ощущение

скудности речи. При этом речь человека с ОКР информативна и насыщена отрицаниями; пациенты, как правило, обладают хорошей дикцией, тщательно подбирают слова для выражения собственных мыслей, а также часто используют местоимения первого лица и прошедшее время, что придает их высказываниям рефлексивность [9: 15-16]. Кроме того, у людей с ОКР отмечается наличие «любимых» слов, которые своей артикуляцией создают приятные ощущения на языке. Более того, они склонны занимать в разговоре ведущую роль и пытаться таким образом контролировать собеседника [10: 27].

В разделе 1.4 кратко изложены основные выводы к первой главе.

Вторая глава состоит из трех разделов и посвящена изображению исследуемых психических отклонений в кинотексте.

В разделе 2.1 представлен стилистический анализ речи персонажей с синдромом Аспергера. В подразделе 2.1.1 рассматривается речевой портрет героя кинофильма «Адам». В речи персонажа были обнаружены различные проявления синдрома Аспергера: ригидность и стереотипность мышления, неспособность понимать и воспроизводить стилистически окрашенную речь, слабые коммуникативные навыки.

Подраздел 2.1.2 посвящен стилистическому анализу речи героини из телесериала «Анатомия страсти», в ходе которого были обнаружены множественные лексические и синтаксические повторы, свидетельствующие о стереотипности мышления человека с синдромом Аспергера.

В подразделе 2.1.3 представлен разбор речевой характеристики персонажа из кинофильма «Расплата», Кристиана Вулффа. Отмечается, что у него диагностирован высокофункциональный аутизм³ без дальнейшего уточнения. На данный момент ВФА как самостоятельный диагноз не включен ни в МКБ-10⁴, ни в DSM-5⁵. Более того, ведутся споры (см. об этом в [11: 359], [12: 38] и [13]) о существовании различий между синдромом Аспергера и ВФА как таковых. Мы разделяем позицию исследователей, объединяющих эти диагнозы, и считаем, что

³ Здесь и далее будет применяться сокращение ВФА.

⁴ Международная классификация болезней 10-го пересмотра.

⁵ Диагностическое и статистическое руководство по психическим расстройствам 5-го издания.

кинематографическое изображение того или иного расстройства аутистического спектра несет в себе ряд стереотипных черт, ввиду чего существует тенденция к опущению деталей полной клинической картины данных психических состояний. Это дает нам основание полагать, что речь киноперсонажей с ВФА является объектом нашего исследования в той же степени, что и речь киноперсонажей с синдромом Аспергера. В целом Кристиан намного более успешен в вопросах социализации и человеческого взаимодействия, чем другие аутичные персонажи: он использует этикетные фразы и умеет сгладить неловкость от произошедшей коммуникативной удачи. Однако аутизм продолжает влиять на его жизнь: в ситуациях стресса Кристиан демонстрирует аутостимулирующее поведение, а речевые повторы различных видов реализуют одну из своих главных функций – выражение эмоциональности.

В подразделе 2.1.4 рассмотрена речь персонажа из телесериала «Хороший доктор», у которого диагностирован ВФА, а также синдром саванта – «состояние, при котором лица с отклонением в развитии имеют выдающиеся способности в одной или нескольких областях знаний, контрастирующие с общей ограниченностью личности» [14: 133]. В его речи встретились примеры эхолалии, множественные синтаксические повторы, а также обилие оценочной лексики.

В разделе 2.2 представлен стилистический анализ речи персонажей с ОКР. Подраздел 2.2.1 посвящен стилистическому анализу речи сразу двух героев телесериала «Детектив Монк» с идентичным диагнозом. Среди относительного разнообразия фигур и тропов, встретившихся в их речи в разные моменты жизни, превалирующими стилистическими приемами остаются лексические и синтаксические повторы.

В подразделе 2.2.2 представлен стилистический анализ речи персонажа кинофильма «Лучше не бывает», в ходе которого был сделан вывод о том, что речь героя отличается достаточной художественной выразительностью, однако синтаксические и лексические повторы, свидетельствующие о его внутреннем состоянии, по-прежнему многочисленны.

Подраздел 2.2.3 посвящен разбору речи героя кинофильма «Великолепная афера», в котором нами было отмечено использование лексических и синтаксических повторов. Кроме того, определенное влияние на речь героя оказывает и другое психическое расстройство, синдром Туретта, однако его проявления выходят за рамки настоящего исследования.

В разделе 2.3 кратко изложены основные выводы ко второй главе.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В данной работе были совместно рассмотрены два психических состояния в интерпретации американского и британского кинематографа, а также изучены их речевые проявления. Были описаны симптоматики синдрома Аспергера и ОКР, выявлены сходства и различия данных заболеваний и определены их речевые проявления. Объектом для исследования стала речь восьми персонажей из кинофильмов и телесериалов.

Были получены следующие результаты:

1. Самой частотной фигурой в речи персонажей с синдромом Аспергера и ОКР является синтаксический повтор (75 примеров). Вторым по количеству стилистическим средством стал лексический повтор (30 примеров).
2. Персонажи с ОКР также используют в речи изобразительные художественные средства: метафоры, метонимии, эпитеты, гиперболы, сравнения. Таким образом, герои с ОКР обладают большим творческим потенциалом, чем персонажи с синдромом Аспергера. В частных случаях отмечалось использование экспрессии отрицаний и оценочной лексики.
3. В целом, для создания речевых портретов персонажей с данными диагнозами авторы кинотекстов используют ограниченный набор стилистических средств.

Таким образом, цель данной работы, заключающаяся в выявлении стилистических особенностей речи персонажей, обусловленных синдромом Аспергера и ОКР, успешно достигнута.

Список цитируемой литературы

1. Краснова, Т.В. Кинодиалог и речь героев в литературном произведении / Т.В. Краснова // Язык и культура (Новосибирск). - Новосибирск: ООО «Центр развития научного сотрудничества», 2016. - № 22. - С. 42-49.
2. Лазаренко, И.Э. Синдром Аспергера в интерпретации Голливуда (на примере фильма «Адам» М. Майера) / И.Э. Лазаренко // Медицинская антропология и биоэтика. - М.: Ин-т этнологии и антропологии им. Н.Н. Миклухо-Маклая РАН, 2015. - № 2 (10). - С. 2.
3. Борисова, Е.Б. Средства создания образа персонажа как предмет сопоставительного анализа / Е.Б. Борисова // Известия Волгоградского гос. пед. ун-та., 2016. - № 2 (106). - С. 93-99.
4. Розенталь, Д.Э., Теленкова, М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов: Пособие для учителя / Д.Э. Розенталь, М.А. Теленкова. 3-е изд., испр. и доп. - М.: Просвещение, 1985. 357 с.
5. Книгин, И.А. Архетип [Электронный ресурс] / И.А. Книгин // Словарь литературоведческих терминов [Электронный ресурс]. - Саратов: Лицей, 2006. - 270 с. URL: https://licey.net/free/16-kritika_proizvedenii_literatury_obschie_voprosy_otnosheniya_k_literature/60-slovar_literaturovedcheskih_terminov/stages/3586-arhetip.html (дата обращения: 03.11.19). - Загл. с экрана. - Яз. рус.
6. Куликов, М.В. Особенности разработки персонажа для нарративного анимационного фильма / М.В. Куликов // Архитектон: известия вузов. - Екатеринбург: Уральский гос. архитектурно-художественный у-нт, 2019. - № 2 (66). - С. 1-7.
7. Международная статистическая классификация болезней и проблем, связанных со здоровьем; 10-й пересмотр. - 1995. - Т. 1. Ч. 1. - С. 345-381.
8. Morgan, J.A. The impossible conversation with an adult with Asperger's / Hfa [Электронный ресурс] / J.A. Morgan // Asperger Partner [Электронный ресурс]. - 2014. URL: <http://www.aspergerpartner.com/the-impossible-conversation-with-an>

adult-with-aspergers-hfa.html (дата обращения: 03.11.19). - Загл. с экрана. - Яз. англ.

9. Yaryura-Tobias, J.A., Neziroglu, F.A. Obsessive-compulsive disorder spectrum: pathogenesis, diagnosis, and treatment / J.A. Yaryura-Tobias, F.A. Neziroglu. - Washington, D.C.: American Psychiatric Press, 1997. - Pp. 12-16.
10. Kantor, M. Obsessive-compulsive personality disorder: understanding the overly rigid, controlling person / M. Kantor. - Santa Barbara, California: Praeger, 2016. - Pp. 26-33.
11. Курбацких, М.С. Высокофункциональный аутизм и синдром Аспергера: проблема соотношения понятий / М.С. Курбацких // World Science: Problems and Innovations: сб. ст. XXV Междунар. науч.-практ. конф. - Пенза: Наука и Просвещение (ИП Гуляев Г.Ю.), 2018. - С. 357-360.
12. Серякова, О.И. Современные подходы к проблеме аутизма, его дифференциальной диагностике и коррекции / О.И. Серякова // Северо-кавказский психологический вестник. - М.: ООО «Кредо», 2011. - Т. 9. № 4. - С. 38-41.
13. Сомова, В.М. Отдаленные этапы нарушений психического развития с картиной высокофункционального аутизма (синдрома Аспергера) : автореф. дис. ... канд. мед. наук / В.М. Сомова. - М., 2013. - 23 с.
14. Семянникова, А.А. Теоретический и практический подходы к изучению специфики развития памяти лиц с расстройством аутистического спектра / А.А. Семянникова // Новое слово в науке и практике: гипотезы и апробация результатов исследований. - Новосибирск: ООО «Центр развития научного сотрудничества», 2013. - № 7. - С. 132-135.